

Eastern Mediterranean Health Journal reviewers' panel, 2019

The Eastern Mediterranean Health Journal extends sincere thanks to the following experts for their generous and invaluable assistance in the review of papers considered for publication during 2019.

Shamly Abdelfattah	Mohammadreza Amirsadri	Manar El Sheikh
Yetmgeta E. Abdella	Yaser Ammar	Maha El Tantawi
Musheera Anis Abdellatif	Marzieh Araban	Mohamed El-Barrawy
Driss Aboulhoucine	Thalia Arawi	Charbel ELBcheraoui
Bassema Abu Farsakh	Serap Argun Baris	Wafaa Eldin
Azza AbulFadl	G.M. Arif	Abdel-Hady El-Gilany
Niveen Abu-Rmeileh	Elham Ashrafi	Ghada El-Hajj Fuleihan
Ahmed Adeel	Hasan Ashrafi-Rizi	Rima El-Herte
Salim Adib	Zahra Atafar	Taghareed Elhoseeny
Rima Afifi	Fazal Ather	Mohamed El-Kalioby
Mohamed Afifi	Kamran Awan	Nermine El-Maraghy
Hassan Aguentaou	Fereidoun Azizi	Dawlat El-Miligy
Ali Ahmadi	Zahra Bahadoran	Hala Elmorshedy
Kamel Ajlouni	Ahmed Bahnassy	Farouk El-Sabban
Muhammad Akhtar	Shahid Baig	Fikrat El-Sahn
Chaza Akik	Hyam Bashour	Ihab El-Sawy
Elias Al Aaraj	Dorjsuren Bayarsaikhan	Maged El-Setouhy
Ayesha Al Dhaheri	Mohsen Bayati	Fawzi El-Shobaki
Waleed Al Faisal	Masoud Behzadifar	Rehab El-Sokkary
Shatha Al Sharbati	Mehdi Ben Khelil	Sheref Eltaher
Samir Al-Adawi	Arwa Ben Salah	Işıl Ergin
Khaled Alakhali	Abdulbari Bener	Burcay Erus
Shahla Alalaf	Douglas Bettcher	Mohammad Eslami
Deena Alasfoor	Supriya Bezbaruah	Koorosh Etemad
Hamid Alavi Majd	Ahmed Bhyat	Hani Farouk
Loai Albarqouni	Zulfiqar Bhutta	Mahmoud Fathalla
Mohammed Al-Biltagi	Benjamin Bouquet	Ali Feizzadeh
Mohammad Alboliteeh	Mette Brekke	Agumas Fentahun
Aljoharah Algabbani	Henrik Brønnum-Hansen	Monica Flores
Nawal Alhamad	Gunay Can	Akbar Fotouhi
Leila Alizadeh	Nilgün Çaylan	Timothy Fricke
Mohammad Al-Jassani	Monique Chaaya	Albis Francesco Gabrielli
Khalid AlJohani	Teresa Chahine	Jiraporn Gatedee
Yagoub Al-Kandari	Nasrin Changizi	Mary Geitona
Yahia Al-Khalidi	Irtaza Chaudhri	Saeideh Ghaffarifar
Abdullah Al-Khathami	Zahra Cheraghi	Maryam Gharacheh
Redhwan Al-Naggar	Imad Cherkaoui	Marina Gharibian
Eman Alnazly	Badil Das	Maryam Ghobadzadeh
Rawan Alobaid	Gülsüm Daş	Maryam Gholami
Fahad Alosaimi	Mike Daube	Suhaila Ghuloum
Nada Al-Rahman	Ghassan Dbaibo	Sara Gilani
Badriya Alrashdi	Arezoo Dehghani Mahmodabadi	Mahdieh Golzarand
Omnia Al-Rashidy	Abbas Deilamizade	Heber Gomez Malave
Rami Al-Rifai	Sajad Delavari	Heba Gouda
Thamir AlShammari	Sarang Dhatrak	Mohammad Gouya
Ghanim Alsheikh	Emma Diggle	Andrew Gray
Najeeb Al-Shorbaji	Henry Doctor	Leonor Guariguata
Dr. Arshad Altaf	Laila Dorgham	Faisal Gulzar
Peyman Altan	Leila Doshmangir	Wafa Habbal
Alper Altinahahtar	Jelena Dotlic	Behzad Hajarizadeh
Basel Al-Yousfi	Bassel Doughan	Sevil Hakimi
Salman Hamad Alzayani	Arezoo Ebn Ahmady	Randah Hamadeh
Kamelia Amazian	Sana El Mhamdi	Jaouad Hammou
Mitra Amini	Nada El Osta	Mohammad Hamrah
Mostafa Amini Rarani	Gamal El Samra	Khurram Hashimi

Mohsen Hassan	Lazarous Mbulo	Reda Ramzy
Mohamed Hassanein	Omid Mehrpour	Hamayun Rathor
Esmail Hassneen	Nada Melhem	Hamid Ravaghi
Joumana Hermez	Ritesh Menezes	Basema Saddik
Heshmatolah Heydari	Marie Merheb	Khalid Saeed
Hosein Heydari	Badr Mesbah	Masumeh Saeidi
Holamreza Heydari	Alipasha Meysamie	Hamid Safarpour
Denise Hibbert	Tahir Mir	Jasem Saki
Tamer Hifnawy	Salma Moawed	Mansoura Salem
Michael F. Holick	Abdullah Mobeireek	Nizal Sarrafzadegan
Muhammad Jami Husain	Iqbal Mochtar	Jean-Olivier Schmidt
Farah Husain	Vahid Mofid	Sara Sedaghat
Amal Ibrahim	Elham Mohamed	Sadaf Sepanlou
Seema Irfan	Mohamed Izham Mohamed	Fatima Serhan
Fawzi Irshaid	Ibrahim	Abdolreza Shaghaghi
Bismeen Jadoon	Seyed Mohammadi	Amira Shaheen
Reza Jahangiri	Mehdi Moheballi	Mohamed Shaheen
Ali Jawad	Ali Mokdad	Kavous Shahsavari
Mohammed Jawad	Mohsen Momeni	Linda Shaker Barbari
Owen Johnson	Mohammad Moqaddasi-Amiri	Elham Shakibazadeh
Rashid Jooma	Aya Mostafa	Hooman Sharifi
Ibrahim Kabbash	Haider Mousa	Asem Shehabi
Laila Kamel	Fawaz Mzayek	Scott Sherman
Mohamed Kamel	Azin Nahvijou	Sajjad Shirazi
Rita Karam	Maisam Najafizada	Mohammad Shirzadi
Layal Karam	Hanan Najmi	Abla Sibai
Akram Karimi	Mohsen Naserirad	Cees Smit Sibinga
Mahmood karimy	May Nassar	Anthony Solomon
Ghazi Kayali	Alireza Noroozi	Hamid Soori
Roya Kelishadi	Nazik Nurelhuda	Rachida Soulaymani-Bencheikh
Mehdi Khabazkhoob	Omar Obeid	HyunGyu Suh
Majid Khadem-rezaian	Majdouline Obtel	Seher Nur Sulku
Fatima Khalifeh	Amel Omer	Carolyn Sun
Haris Khan	Dalia Omran	Mashid Taj
Soghra Khani	Muhammed Onsuz	Rim Taleb
Ibrahim Kharboush	Hayat Osseiran	Hamed Tavan
Rana Khatib	Afshin Ostovar	Kholoud Tayel
Shahnaz Kohan	Caglar Ozdemir	Inayet Thaver
Michele Kosremelli Asmar	Alvisa Palese	Özlem Topçuoğlu
Nabil Kronfol	Mehdi Pasalar	Imad Toufeili
Kamran Lankarani	Jacob Piil	Behzad Valizadeh
Kevin Leicht	Sophie Pilleron	Maartje van den Berg
Mondher Letaief	Michal Pirozynski	Raman Velayudhan
Ziyad Mahfoud	Giorgi Pkhakadze	Umesh Wadgave
Manal Mahmoud	Danielle Poole	Iman Wahdan
Sawsan Majali	Mohamad Pourhoseingholi	Wafaa Wahib
Reza Majdzadeh	Sameer Pujari	Imam Waked
Nisrine Makarem	Pekka Puska	Ahmed Waqas
Kazem Malakouti	Xin Qi	Kenneth Ward
Mamunur Malik	Mir Faeq Ali Quadri	Supriya Warusavithana
Najma Malik	Naseem Qureshi	Mahmut Yardim
Maria Fidelis Manalo	Mervat Rady	Vahid Yazdi-Feyzabadi
Ahmed Mandil	Yousef Rafii	Volkan Yilmaz
Adel Mansour	Abbas Rahimiforoushani	Gaffar Zaman
Seyed Marandi	Khaled Rahmani	Seyed Zia Tabatabaei
Jeanne Maugein	Vahid Rakhshan	Fabio Zicker
Muhammad Mazhar		

Arranged in alphabetical order according to the family name

Guidelines for authors

1. Papers submitted for publication to the Eastern Mediterranean Health Journal (EMHJ) must not have been published, accepted for publication or currently be under consideration for publication elsewhere. The World Health Organization (WHO) Regional Office for the Eastern Mediterranean reserves all rights of reproduction and republication of material that appears in the EMHJ.
2. Papers submitted for publication to the EMHJ should conform with the Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing and Publication of Scholarly Work in Medical Journals (<http://www.icmje.org/icmje-recommendations.pdf>) of the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE).
3. **Ethical considerations:** Where applicable, a statement must be included indicating approval for the study was granted by the ethics committee/institutional review board of the relevant institution. Authors should verify where appropriate that all persons on whom research has been carried out have given their voluntary, informed, written consent, and where participants (living or dead) were unable to give such consent, that surrogate consent was obtained. Authors may be asked to supply such consent forms. Conflicts of interest: Authors will be asked to provide details of any competing interests and funding. Please see the ICMJE Recommendations.
4. **Reporting guidelines:** EMHJ encourages and recommends authors to adhere to the best research protocols available and follow established reporting guidelines. Reporting guidelines are available at the EQUATOR Network (<http://www.equator-network.org/>). The key guidelines for research in the field of public health are: CONSORT (guidelines for reporting randomized trials); STROBE (guidelines for reporting observational studies); PRISMA (Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses); STARD (Standards for Reporting of Diagnostic Accuracy); COREQ (Consolidated criteria for reporting qualitative research); CARE (guideline for clinical case report) as well as the COCHRANE handbook (for systematic reviews of interventions). Links to these sites and other useful resources are available under “Useful resources for authors and reviewers” (<http://www.emro.who.int/emh-journal/links/>).
5. Following WHO and ICMJE recommendations, EMHJ requires registration of clinical trials in a public trials registry as a condition of consideration for publication. Authors are recommended to register in one of the clinical trials registries certified by WHO and ICMJE which are available at the International Clinical Trials Registry Platform (<http://www.who.int/ictrp/en/>).
6. **Submission:** Original papers written in Arabic, English or French may be submitted for consideration through our online submission system. Instructions on submitting a manuscript through the online system and access to the system can be found on our website at: <http://www.emro.who.int/emh-journal/authors/> and by clicking on Editorial Manager.
7. Abstracts of papers accepted for publication will be translated into all three languages. To ensure the correct spelling of authors’ names to accompany the Arabic abstract, authors writing in English or French but whose mother tongue is written using Arabic characters should provide their full names in Arabic script along with transliterations in English or French.
8. Manuscripts should be prepared in word processed format (preferably Microsoft Word) double-spaced, single column, preferably using Times New Roman script, font size 12.
9. All papers considered for publication will be peer reviewed. The Editorial Board reserves the right to accept or reject any paper based on the reviewers’ comments, scientific rigor and suitability for the journal. Papers are accepted on the understanding that they are subject to statistical and editorial revision as deemed necessary, including abridgement of the text and omission of tabular or graphic material.
10. **Topics:** The subject of the paper should pertain to public health or a related biomedical or technical subject within the field of interest of the WHO, and should have particular relevance to the Eastern Mediterranean Region.
11. The title of the paper should be as concise as possible, preferably not more than 15 words. All authors should have made material contribution to the design, analysis or writing of the study and have approved the final version submitted. No change in authorship will be permitted after the paper has been accepted for publication and any change before this must be agreed by all authors listed. Authors may be asked to verify their contribution. Names of other contributors may be included in the acknowledgements. Please see the ICMJE Recommendations for authorship and contributorship.
12. **Structured abstracts:** Submissions should include a structured abstract in this format: Background; Aims; Methods; Results; and Conclusion. The structure can be flexible if a paper warrants it and a justification offered by the author at submission.
13. **Research articles:** Papers reporting original research findings should follow this format: Background, Objectives; Methods; Results; Discussion and Conclusion. The text of Research articles and Reports should not exceed 3000 words (excluding references). A structured abstract should not exceed 250 words (see note 12). The maximum number of references permitted is 35 and must include DOIs if available. The number of tables and figures should not exceed 5.

14. **Review articles:** (i.e. critical assessments of research on topics of relevance to public health in the Region). These should contain sections dealing with objectives, sources, methods of selection, compilation and interpretation of data and conclusions. The text should not exceed 3000 words (excluding the accompanying abstract, references, tables and figures), and should be accompanied by an abstract of not more than 250 words (see note 12). The number of tables and figures should not exceed 5.
15. **Reports:** (i.e. papers reporting on projects of public health relevance to the Eastern Mediterranean Region). Manuscript specifications (length, references, tables/figures) are the same as a research article, but abstract length should not exceed 150 words.
16. **Short research communications:** Articles which do not constitute a complete research study but are of particular relevance or importance to public health issues in the Region may be considered for publication. The text should not exceed 1500 words (excluding references), and should be accompanied by a structured abstract (see note 12) of not more than 150 words. The number of tables and figures should not exceed 3.
17. **Commentaries:** (i.e. papers reporting on research/issues of public health relevance to the Eastern Mediterranean Region). Manuscript specifications (references, tables/figures) are the same as a short research communication, but maximum length is 1000 words. The abstract (unstructured) for submissions purposes should not exceed 150 words, and the abstract should mirror the 1st paragraph of the submission.
18. **Case reports:** Only reports of cases of an unusual nature are considered for publication. Text should include an Introduction, the Report of the case(s) and a Discussion. The text should not exceed 1500 words and the number of references kept to a minimum. The abstract should not exceed 150 words.
19. **Letters to the Editor:** Letters commenting on published articles are welcome. Letters will be sent to the authors of the original article for their comments, and these will be published along with the letter. The text of letters should not exceed 500 words.
20. **Editorials:** Editorials are commissioned; unsolicited submissions are not normally received. If commissioned, editorial length is 800 words and supported by 8–10 references.
21. **References:** In-text citations of published works should be limited to essential up-to-date references. These should be numbered separately as they occur in the text with sequential Arabic numerals in parentheses, e.g. (1,5–8). These references should appear in a numbered list on a separate page after the Discussion. They should contain the following elements as appropriate: name(s) and initial(s) of author(s); title of paper or book in its original language plus translation; for research articles, abbreviated name of journal plus volume number and page range; for books and other texts, place of publication (city and country) and name of publisher (commercial or institutional); and date of publication and DOI number; for texts published exclusively on the Internet, exact URL of the page cited and date when last accessed. For texts with up to 6 authors, all authors must be named. For texts with more than 6 authors, the first 6 authors should be named followed by “et al”. The following are examples of the Journal’s preferred style:
 Book:
 Al Hamza B, Smith A. The fifth sign of identity. Cairo: American University Press; 1990.
 Journal article:
 Rehmani R, Elzubair AG, Al Maani M, Chaudary IY, Al Qarni A, Khasshogi T et al. Population-based health survey in eastern region of Saudi Arabia. *East Mediterr Health J.* 2013; 19(5):417–25.
 Document:
 Al-Itneen M, ed. The principles of uncertainty. Geneva: World Health Organization; 1985 (WHO/DOC/537).
 Thesis
 Smith S. Use of healthcare services by the elderly with the introduction of technical innovations. London: Drake University; 2013.
 Web text:
 Child growth standards. Geneva: World Health Organization; 2006 (<http://www.who.int/childgrowth/en/>, accessed 8 October 2008).
22. Figures and tables with appropriate captions should each be on a separate page and numbered sequentially with Arabic numerals. Each figure and table must be referred to in the text. Where appropriate, sources should be given. If any figures, tables or other materials have been copied from other sources, authors have the sole responsibility for securing the necessary permission. In order to avoid layout problems in final production, tables and figures should be limited as far as possible. Figures must be supplied in a format which can be edited, preferably Microsoft Excel format, and figures derived from data must be accompanied by those data, e.g. Excel data sheet, to enable redrawing if necessary. Photographs and illustrations should also be sent as separate files. The preferred format is JPG or TIFF; resolution should be minimum 300 dpi.
23. Submissions that do not comply with these guidelines will be returned to the authors for correction before being considered for publication.

دلائل إرشادية للمؤلفين

١. ينبغي للأبحاث المقدّمة للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط ألا تكون قد نشرت أو قُبلت للنشر أو تكون محلاً للنظر في نشرها في مكان آخر. ويحتفظ المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية لشرق المتوسط بجميع حقوق إعادة إنتاج المواد التي تُنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط أو إعادة نشرها.
٢. ينبغي للأبحاث المقدّمة للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط أن تلبّي التوصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية التي أصدرتها اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية.
٣. اعتبارات البعد الأخلاقي: بحسب الاقتضاء يجب إرفاق البحث المقدّم للنشر في المجلة الصحية لشرق المتوسط بما يفيد الموافقة على الدراسة من جانب لجنة الأخلاقيات/ مجلس المراجعة المؤسسية في المؤسسة ذات الصلة بالبحث، كما يجب على المؤلفين التأكد، حيثما كان ذلك مناسباً، من أن جميع الأشخاص الذين شملهم البحث قد قدموا موافقة كتابية طوعية مستنيرة، وعندما يتعذر ذلك على المشاركين في البحث (سواء الأحياء منهم أو الأموات)، يجب على المؤلفين الحصول على موافقة بديلة. وقد يُطلب من المؤلفين تقديم نماذج هذه الموافقات. تضارب المصالح: سيطلب من المؤلفين تقديم معلومات تفصيلية حول أي تضارب في المصالح وحول التمويل. يُرجى الاطلاع على توصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية.
٤. دلائل إرشادية حول إعداد التقارير: تشجع المجلة الصحية لشرق المتوسط المؤلفين وتوصيهم بالالتزام بأفضل بروتوكولات البحوث المتاحة، واتباع الدلائل الإرشادية المعتمدة في إعداد التقارير، ويمكن الاطلاع على الدلائل الإرشادية حول كتابة التقارير على شبكة EQUATOR (<http://www.equator-network.org>). وتمثّل الدلائل الإرشادية الرئيسية للبحوث في ميدان الصحة العامة فيما يلي: المعايير المجمعّة لكتابة التقارير حول الدراسات (CONSORT) وهي الدلائل الإرشادية لإعداد التقارير حول الدراسات المعشّاة، و STROBE وهي الدلائل الإرشادية حول كتابة التقارير للدراسات المعتمدة على الملاحظة، والمكونات المفضلة في كتابة تقارير المراجعات المنهجية والتحليل البعدي PRISMA ومعايير إعداد التقارير حول الدقة التشخيصية STARD، والمعايير المجمعّة لكتابة التقارير حول البحوث النوعية COREQ، وكتيب كوكرين COCHRANE (للمراجعات المنهجية للتدخلات). والروابط إلى تلك المواقع وغيرها من المصادر المفيدة متاحة على الرابط "المصادر المفيدة للمؤلفين والمراجعين" (<http://www.emro.who.int/emh-journal/links>).
٥. وفقاً لتوصيات منظمة الصحة العالمية وتوصيات اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية، فإن المجلة الصحية لشرق المتوسط تطلب تسجيل الدراسات السريرية (الإكلينيكية) في سجل للدراسات العامة كشرطٍ للنظر في نشرها، ويوصي المؤلفون بالتسجيل في أحد سجلات الدراسات السريرية المشهود لها من قِبَل منظمة الصحة العالمية واللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية، وتتوافر هذه السجلات على البوابة الدولية لسجل الدراسات السريرية (<http://www.who.int/ictip/en>).
٦. تقديم الأبحاث: يمكن تقديم الأبحاث الأصلية المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية للنظر فيها وذلك من خلال نظام التقديم عبر الإنترنت الخاص بالمجلة الصحية لشرق المتوسط. ويمكن الاطلاع على التعليقات حول تقديم مخطوط البحث عبر نظام التقديم على الإنترنت والدخول على ذلك النظام على موقع المجلة الصحية لشرق المتوسط على الإنترنت، وهو (<http://www.emro.who.int/emh/emh-journal/>) authors) ثم الضغط على أيقونة Editorial Manager.
٧. سوف تُترجم ملخصات الأبحاث التي قُبلت للنشر إلى اللغات الثلاث، ومن أجل ضمان الكتابة الصحيحة لأسماء المؤلفين في سياق الملخص بالعربية، فإن على المؤلفين الذين كتبوا بحوثهم بالإنجليزية أو الفرنسية ولكن لغتهم الأم تكتب بالحروف العربية أن يكتبوا أسماءهم بالحروف العربية مع مقابلاتها باللغة الإنجليزية أو بالفرنسية.
٨. يجب إعداد المخطوطة باستخدام برامج معالجة الكلمات (ويفضل برنامج ميكروسوفت - وورد) وأن تكتب بفواصل مضاعفة بين الأسطر وفي عمود واحد ويفضل استخدام الخط Times New Roman وأن يكون حجم الخط ١٢.
٩. تخضع جميع الأبحاث التي تقدم للنشر لمراجعة الزملاء، وتحتفظ هيئة التحرير بحق قبول أو رفض أي ورقة استناداً إلى الملاحظات التي يبدؤها المراجعون، وإلى السلامة العلمية، وإلى ملاءمة البحث للمجلة. ومن المتفق عليه أن قبول الأبحاث يستند إلى مراجعتها إحصائياً وتحريرياً وفق ما تقتضيه الحاجة، ويتضمن ذلك اختصار النص وحذف بعض الجداول أو الرسوم البيانية.
١٠. المواضيع يجب أن يكون موضوع البحث له صلة بالصحة العامة أو بأي مادة تقنية أو طبية حيوية في مجال يحظى باهتمام منظمة الصحة العالمية وله أهمية خاصة لإقليم شرق المتوسط.
١١. ينبغي لعنوان البحث أن يكون مختصراً على قدر المستطاع، ويفضل ألا يزيد على ١٥ كلمة. وينبغي لجميع المؤلفين أن يكونوا قد أسهموا مساهمة مادية في تصميم الدراسة أو تحليلها أو كتابتها، وأن يكونوا قد وافقوا على النسخة النهائية المقدمة. ولن يسمح بأي تغيير في ما يتعلق بتأليف الورقة بعد قبولها للنشر، كما يجب أن يحظى كل تغيير على موافقة مسبقة من جميع المؤلفين المذكورة أسماؤهم. وقد يطلب من المؤلفين إثبات إسهاماتهم، كما يمكن إدراج أسماء مساهمين آخرين في عبارات الشكر، ويُرجى النظر في توصيات حول السلوكيات والإبلاغ والتحرير والنشر للأعمال العلمية في المجلات الطبية حول التأليف والإسهام.
١٢. الملخصات: يجب أن تحتوي الأبحاث المقدمة على ملخص منظم على النحو التالي: معلومات أساسية، والأهداف، والطرق، والنتائج، والاستنتاجات. ومن الممكن أن يكون التنظيم مرناً إذا اقتضى البحث ذلك، وساق المؤلف تبريراً لذلك وقت تقديم البحث.
١٣. مقالات البحوث: يجب أن تتقيد الأبحاث التي تتضمن الإبلاغ عن نتائج أصلية بالتنسيق التالي: المعلومات الأساسية، والأهداف، والطرق، والنتائج، والمناقشة، والاستنتاجات. ويجب ألا تتجاوز مقالات البحوث والتقارير ٣٠٠٠ كلمة (دون أن يتضمن ذلك المراجع). ويجب ألا يتجاوز الملخص المنظم ٢٥٠ كلمة (انظر البند

من النصوص أن تتضمن مكان النشر (المدينة ثم البلد)، واسم الناشر (تجاري أم مؤسسة)، وتاريخ النشر. وينبغي للنصوص التي اقتصر نشرها على الإنترنت أن تتضمن العنوان الإلكتروني للصفحة المقتبسة وتاريخ الدخول عليها آخر مرة. وينبغي للنصوص التي لا يزيد عدد المؤلفين لها عن ٦ مؤلفين أن يذكر أسماء جميع المؤلفين، أما النصوص التي يزيد عدد المؤلفين لها على ٦ مؤلفين، فتُذكر أسماء المؤلفين الستة الأوائل متبوعة بكلمة "وزملاؤهم". (برجاء مراجعة النص الإنجليزي لأمثلة الأنماط التي يفضل اتباعها في المجلة الصحية لشرق المتوسط).

٢٠. الأشكال والجداول المشفوعة بشروح ملائمة، ينبغي لكل منها أن يكون في صفحة مستقلة، وأن تُعطى أرقاماً متتالية بأعداد عربية. ويجب الإشارة في النص لكل شكل ولكل جدول. ويجب توضيح المراجع حيثما كان ملائماً. وإذا ما نسخ المؤلفون أي شكل أو جدول أو مادة أخرى من مراجع أخرى، فإنهم يتحملون وحدهم المسؤولية عن تأمين الإذن اللازم للقيام بذلك. وبغية تفادي مشكلات التنسيق في مرحلة الإخراج النهائي، يجب الاقتصاد على أقل عدد ممكن من الجداول ومن الأشكال.

٢١. ويجب تقديم الأشكال في صيغة قابلة للتعديل، ويفضل (ميكروسوفت - إكسل)، كما أن الأشكال المستخلصة من البيانات يجب أن تُرفق بها تلك البيانات، مثلاً صفحة إكسل للبيانات، حتى يصبح بالإمكان إعادة إنتاجها عند الضرورة. كما يجب إرسال الصور الفوتوجرافية والرسومات التوضيحية في ملفات منفصلة، ويفضل أن تكون في شكل ملفات JPG أو TIFF، كما يجب أن يكون الوضوح بدرجة لا تقل عن ٣٠٠ نقطة لكل بوصة.

٢٢. ستُعاد الأبحاث المقدمة التي لا تلتزم بالدلائل الإرشادية المذكورة إلى المؤلفين من أجل تصحيحها قبل النظر في نشرها.

٢٣. التعليقات: (ويقصد بها الأوراق التي تقدم معلومات عن الأبحاث/ قضايا الصحة العامة ذات الأهمية لإقليم شرق المتوسط). ومواصفات المخطوط (الطول، والمراجع، والجداول/ الأشكال) هي ذاتها التي تنطبق على المراسلات القصيرة، غير أنه -ولأغراض تتعلق بالورقات المُقدّمة- لا ينبغي أن يتجاوز الملخص (غير المنظم) ١٥٠ كلمة، وينبغي أن يتطابق الملخص مع الفقرة الأولى من الورقة المقدمة.

المقالات الافتتاحية: يجري التعاقد مع أحد الأشخاص لكتابة المقالات الافتتاحية؛ وعادة ما تُرفض المقالات التي تُقدّم دون طلب. وفي حال التعاقد على كتابتها، تحتوي المقالة الافتتاحية على ٨٠٠ كلمة، وتدعمها ٨-١٠ مراجع.

١٢. أما العدد الأقصى المسموح به للمصادر والمراجع فهو ٣٥ مصدراً ومرجعاً، مع ضرورة أن تتضمن معرفات الوثائق الرقمية (DOI) إن وجدت، كما يجب ألا يتجاوز عدد الجداول والأشكال ٥.

١٤. مقالات المراجعة: وهي تقييمات دقيقة للبحوث حول المواضيع ذات الصلة بالصحة العامة في الإقليم. وينبغي لهذه المقالات أن تضم فقرات تتعلق بالأهداف والمصادر وطرق اختيار البيانات وتجميعها وتفسيرها والاستنتاجات. وينبغي للنص ألا يزيد عن ٣٠٠٠ كلمة (ولا يتضمن ذلك ما يرافقه من ملخص ومراجع وجداول وأشكال)، كما يجب أن يرفق بملخص لا يتجاوز ٢٥٠ كلمة (انظر البند ١٢)، وألا يتجاوز عدد الجداول والأشكال ٥.

١٥. التقارير: وهي تقارير أعدت حول مشاريع ذات صلة بالصحة العامة في إقليم شرق المتوسط، وتتطابق مواصفات المخطوطات (من حيث الطول والمراجع والجداول والأشكال) مع ما هو مطلوب بالنسبة لمقالات البحث.

١٦. مراسلات قصيرة: يمكن النظر في نشر مقالات لا تضم دراسة بحثية كاملة، ولكنها ذات صلة أو أهمية خاصة فيما يتعلق بقضايا الصحة العامة في الإقليم. وينبغي للنص ألا يتجاوز ١٥٠٠ كلمة (ولا يتضمن ذلك ما يرافقه من ملخص ومراجع وجداول وأشكال)، كما يجب أن يرفق بملخص منظم لا يزيد عن ١٥٠ كلمة (انظر البند ١٢)، أما عدد الجداول والأشكال فيجب ألا يزيد عن ٣ جداول وأشكال.

١٧. تقارير حالات: لا ينظر للنشر إلا في تقارير حالات ذات طبيعة غير معتادة. وينبغي للنص أن يتضمن مقدمة وتقريراً عن الحالة أو الحالات ومناقشة لها. وينبغي للنص ألا يزيد على ١٥٠٠ كلمة، وأن يكون عدد المراجع في حده الأدنى، والملخص لا يزيد عن ١٥٠ كلمة (انظر البند ١٢).

١٨. رسالة إلى المحرر: إن الرسائل التي تتضمن تعليقا على المقالات المنشورة هي موضع ترحيب، وترسل هذه الرسائل إلى مؤلفي المقالة الأصلية للتعليق عليها، ثم تنشر تلك التعليقات مع الرسائل. ويجب ألا يتعدى التعليق ٥٠٠ كلمة.

١٩. المراجع: يجب أن يقتصر الاقتباس من الأعمال المنشورة على المراجع الأساسية والمحدثة. ويجب ترقيم هذه المنشورات على نحو منفصل وفق ظهورها في النص مع استخدام أرقام عربية متتابعة، مثل (٨ - ٥، ١). ويجب عرض هذه المراجع في شكل قائمة مرقمة على صفحة منفصلة بعد قسم المناقشة، وينبغي للمراجع أن تتضمن العناصر التالية، وفق مقتضى: اسم المؤلف ولقبه وعنوان الورقة أو الكتاب باللغة الأصلية مع ترجمته؛ وينبغي لمقالات البحث أن تتضمن الاسم المختصر للمجلة مع رقم المجلد وحدود الصفحات. وينبغي للكتب وغيرها

Directives à l'intention des auteurs

1. Les articles soumis pour publication à *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* ne doivent pas avoir été publiés, avoir été acceptés pour publication dans d'autres revues ou être en cours d'examen par d'autres revues. Le Bureau régional de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) pour la Méditerranée orientale se réserve tous les droits de reproduction et de republication des matériels qui paraissent dans *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale*.
2. Les articles soumis pour publication à *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* doivent être conformes aux Recommandations pour la conduite, la présentation, la rédaction et la publication des travaux de recherche soumis à des revues médicales (<http://www.icmje.org/recommendations/translations/french2015.pdf>) de l'*International Committee of Medical Journal Editors* (Comité international des éditeurs de revues médicales, ICMJE).
3. **Considérations éthiques** : Le cas échéant, une déclaration devra être incluse, indiquant que le Comité d'éthique ou le Comité d'examen institutionnel de l'organisme concerné a donné son accord à l'étude. Les auteurs doivent vérifier, le cas échéant, que toutes les personnes sur lesquelles la recherche porte ont donné leur consentement volontaire et informé par écrit et que si certains participants (en vie ou décédés) n'ont pas pu le donner, un consentement de substitution a été obtenu. Il peut être demandé aux auteurs de fournir ce type de formulaire de consentement. Conflits d'intérêts : Il sera demandé aux auteurs de préciser tout conflit d'intérêts et financement. Veuillez vous reporter aux recommandations de l'ICMJE.
4. **Directives de présentation** : La Revue de Santé de la Méditerranée orientale encourage les auteurs à respecter les meilleurs protocoles de recherche disponibles et leur recommande de suivre les directives de présentation établies. Les directives de présentation sont disponibles sur le site Web du réseau EQUATOR (<http://www.equator-network.org/>). Les principales directives pour la recherche en santé publique sont les suivantes : directives CONSORT (essais randomisés) ; directives STROBE (études observationnelles) ; directives PRISMA (revues systématiques et méta-analyses) ; directives STARD (normes de présentation de rapports concernant l'exactitude de diagnostic) ; critères COREQ (recherche qualitative) ; directives CARE (publication de cas cliniques) et le manuel COCHRANE (pour les revues systématiques des interventions). Les liens vers ces sites Web et d'autres ressources utiles sont disponibles sous la rubrique « Ressources à l'intention des auteurs et des réviseurs » à l'adresse suivante : <http://www.emro.who.int/fr/emh-journal/links/>.
5. Suite aux recommandations de l'OMS et de l'ICMJE, *La Revue de Santé de la Méditerranée orientale* impose comme condition de publication que les essais cliniques soient enregistrés auprès du registre public des essais cliniques. Il est recommandé aux auteurs d'enregistrer leurs essais dans un des registres des essais cliniques certifiés par l'OMS et l'ICMJE disponibles dans la base de données du Système d'enregistrement international des essais cliniques (<http://www.who.int/ictrp/fr/>).
6. **Soumission** : Les articles originaux rédigés en anglais, arabe ou en français peuvent être soumis pour examen en utilisant notre système en ligne. Les instructions relatives à la soumission d'un manuscrit en utilisant le système en ligne sont disponibles en anglais sur notre site Web accessibles à l'adresse suivante : <http://www.emro.who.int/emh-journal/authors/>, et en cliquant sur « Editorial Manager ».
7. Les résumés des articles acceptés pour publication seront traduits dans les trois langues. Pour assurer que les noms des auteurs soient correctement écrits dans les résumés en arabe, les auteurs rédigeant en anglais ou en français mais dont la langue maternelle s'écrit en caractères arabes doivent fournir leur nom complet en écriture arabe avec une translittération de leur nom en anglais ou en français.
8. Les manuscrits doivent être préparés en format traitement de texte (Microsoft Word, de préférence), avec double interlignage, mise en page d'une seule colonne, police Times New Roman, taille de caractère 12.
9. Tous les articles dont la publication est envisagée seront revus par des pairs. Le Comité de rédaction se réserve le droit d'accepter ou de refuser tout article, sur la base des commentaires des réviseurs, de la rigueur scientifique et de la pertinence de l'article pour La Revue. Les articles sont acceptés sous réserve de la révision statistique et rédactionnelle dont ils feront l'objet, comme jugé nécessaire, ce qui peut amener à abrégier le texte et à supprimer certaines données présentées sous forme de tableaux ou de graphiques.
10. **Sujets** : Le sujet de l'article doit concerner la santé publique ou un autre sujet biomédical ou technique connexe faisant partie du champ d'intérêt de l'OMS, et se rapporter plus particulièrement à la Région de la Méditerranée orientale ou revêtir une importance particulière pour celle-ci.
11. Le titre de l'article doit être aussi concis que possible, et de préférence ne pas dépasser 15 mots. Tous les auteurs devraient avoir apporté une contribution importante à la conception, à l'analyse ou à la rédaction de l'étude et avoir approuvé la version finale soumise. Aucun changement dans les noms des auteurs ne sera autorisé après l'acceptation de l'article pour publication; avant cette acceptation, tout changement doit être accepté par l'ensemble des auteurs figurant dans la liste. Une vérification de leur contribution peut être demandée aux auteurs. Les noms d'autres contributeurs peuvent être inclus

dans les remerciements. À ce sujet, veuillez vous reporter aux *ICMJE recommendations for authorship and contributorship* [Recommandations de l'ICMJE relatives à la qualité d'auteur et de contributeur].

12. **Résumés structurés** : Les articles soumis devraient inclure un résumé structuré organisé selon les titres suivants : Contexte ; Objectifs ; Méthodes ; Résultats ; et Conclusion. La structure peut être ajustée selon les besoins de l'article et si l'auteur fournit une justification au moment de la soumission.
13. **Articles de recherche** : Les articles présentant des résultats de recherche originale devront suivre le format suivant : Contexte ; Objectifs ; Méthodes ; Résultats ; Analyse ; Discussion et Conclusion. Le texte des articles et des rapports de recherche ne doit pas excéder 3 000 mots (références exclues). Un résumé structuré ne doit pas dépasser 250 mots (voir paragraphe 12). Le nombre maximal de références autorisées est de 35 et les identifiants d'objet numérique (DOI) doivent être inclus le cas échéant. Le texte ne doit pas comporter plus de cinq tableaux ou figures.
14. **Articles d'analyse** : il s'agit d'évaluations critiques d'études de recherche sur des sujets pertinents concernant la santé publique dans la Région. Ils doivent être composés de paragraphes traitant des objectifs, des sources, des méthodes de sélection, de la compilation et de l'interprétation des données et des conclusions. Le texte ne doit pas excéder 3000 mots (résumé, références, tableaux et figures exclus) et doit être accompagné d'un résumé de 250 mots au maximum (voir paragraphe 12). Le nombre maximal de tableaux et de figures autorisé est de 5.
15. **Rapports** : il s'agit d'articles présentant des projets pertinents de santé publique dans la Région de la Méditerranée orientale. Le format des manuscrits (longueur, références, tableaux et figures) est le même que pour les articles de recherche mais la longueur des résumés ne doit pas excéder 150 mots.
16. **Brèves communications de recherche** : Les articles ne constituant pas une étude de recherche complète, mais présentant un intérêt ou revêtant une importance particulière pour les questions de santé publique dans la Région peuvent être examinés pour publication. Le texte ne doit pas excéder 1 500 mots (références exclues) et doit être accompagné d'un résumé de 150 mots au maximum. Le nombre maximal de tableaux et de figures est de 3.
17. **Commentaires** : (par ex. les articles rendant compte de la recherche/des questions pertinentes pour la santé publique dans la Région de la Méditerranée orientale). Les spécifications des manuscrits (références, tableaux/figures) sont les mêmes que pour une brève communication de recherche, mais le texte ne doit pas excéder 1000 mots au maximum. Le résumé (non structuré) ayant pour objectif d'être soumis à proposition ne devrait pas dépasser 150 mots ; ce résumé doit refléter le contenu du premier paragraphe de la soumission.
18. **Études de cas** : Seules les études de cas inhabituels seront examinées pour publication. Le texte doit comprendre une introduction, un exposé du/des cas et une discussion. Il ne doit pas excéder 1 500 mots et le nombre de références doit être minimal. Il n'est pas nécessaire de fournir un résumé.
19. **Lettres à la rédaction** : Les lettres commentant des articles publiés sont les bienvenues. Elles seront envoyées aux auteurs de l'article afin qu'ils fournissent leurs commentaires, qui seront publiés aux côtés de la lettre. Le texte des lettres ne doit pas dépasser 500 mots.
20. **Éditoriaux** : Les éditoriaux sont réalisés sur commande ; les soumissions non sollicitées ne sont généralement pas acceptées. Lorsqu'ils font l'objet d'une commande, les éditoriaux comprennent 800 mots et huit à dix références.
21. **Références** : Les citations dans le texte de travaux publiés doivent être limitées aux références essentielles récentes. Elles doivent être numérotées séparément à l'aide de chiffres arabes indiqués entre crochets, par exemple (1,5-8). Les références doivent figurer sous forme de liste numérotée sur une page séparée après la partie « Discussion ». Elles doivent contenir les éléments suivants, selon le cas : nom(s) et initiales du ou des auteurs ; titre de l'article ou de l'ouvrage dans sa langue originale ainsi que sa traduction ; pour les articles de recherche, le nom abrégé de la revue ainsi que le numéro du volume et les pages concernées ; pour les ouvrages et autres textes, le lieu de publication (ville et pays) et le nom de la maison d'édition (commerciale ou institutionnelle) ; la date de publication et l'identifiant d'objet numérique (DOI) ; pour les textes publiés exclusivement sur Internet, l'URL exact de la page citée et la date du dernier accès. Lorsque les textes comptent moins de six auteurs, tous les auteurs doivent être nommés. Lorsque les textes comptent plus de six auteurs, seul les noms des six premiers auteurs sont mentionnés, suivis de « et al. ». Exemples du style préféré de La Revue :
Livre :
Al Hamza B, Smith A. The fifth sign of identity. Cairo, American University Press, 1990.
Article de revue :
Rehmani R, Elzubair AG, Al Maani M, Chaudary IY, Al Qarni A, Khashshogi T et al. Population - based health survey in eastern region of Saudi Arabia. East Mediterr Health J. 2013; 19(5):417-25.
Document :
Al-Itneen M, ed. The principles of uncertainty. Geneva, World Health Organization, 1985 (WHO/DOC/537).
Thèse :
Smith S. Use of healthcare services by the elderly with the introduction of technical innovations.

London: Drake University; 2013.

Texte Web :

Child growth standards. Geneva, World Health Organization, 2006 (<http://www.who.int/childgrowth/en/>, consulté le 8 octobre 2008).

22. Les figures et les tableaux accompagnés des légendes appropriées doivent être placés chacun sur une feuille séparée, numérotés en chiffres arabes selon leur ordre. Chaque figure et chaque tableau doivent être référencés dans le texte, et le cas échéant, les sources doivent être indiquées. Si des figures, tableaux ou d'autres matériels ont été copiés d'autres sources, les auteurs portent l'entière responsabilité d'obtenir les autorisations nécessaires. Afin d'éviter les problèmes de mise en page lors

de la production finale, le nombre de tableaux et de figures doit être aussi limité que possible. Les figures doivent être fournies dans un format permettant les modifications, de préférence Microsoft Excel, et celles qui sont établies à partir de données doivent être accompagnées de ces données, sur une fiche technique Excel par exemple, pour permettre une reconstitution, le cas échéant. Les photographies et illustrations doivent être envoyées dans des fichiers séparés. Les formats préférés sont JPG et TIFF, et la résolution des images doit être de 300 dpi au minimum.

23. Les manuscrits ne respectant pas ces directives seront renvoyés à leurs auteurs pour correction avant d'être examinés en vue de la publication.